

VAT reg.no.: HU11315315



SCHAEFFLER

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Schaeffler Savaria Kft. Zánati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

Cod fornitore/
Supplier No.

91018738

VAT reg no.:

IT04886850728

2 Nota destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
Free

Assegnato/
Not Free

Ferrovia/
Rail

Corriera/
Carrier

Porto/
Freight

Altra vettura /
Other Vehicle

Espresso/
Express

Vettura propria/
Own Vehicle

Posta

Incolterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

35751507

4 Data spedizione/
Shipping Date

10.01.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550003202702

10 Vs.nf. /
Your Reference

416

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data

12 Nr.reparto/
Our Department

AG/SSH-P23L
Akos Berkes

13 Tel.

+36 94 588 661

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

126060

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. /
Autocarro/ Standard

20 Franco/
Free

23/24 Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight
971,7 kg

Assegnato/
Not Free

X

Netto/Net

571,2 kg

21 Imballo/
Packing

3 x EUROPALLET, 1 x PALLET H1, 96 x C6414, 4 x
A1208

22 Rif.spedizione/
Shipping Mark

11926358

26 Luogo di scarico/
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

180213476

500892-3785 - 17 P66

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.

10

2500190000

29 Descrizione / Cod.art. / Imball
Description / Part No. / Pack

L-05029-0G59-02 Double
Cl.Slave#S
Cilindro comando frizione
081950284-0000-10

30 Quantità /
Quantity

1.248

31 Unità
mis. /
Qty Unit

40 Destinataro / Receiver

Q.tà / Qty

Carico / Batch

550003202702

Carico / BatchQuantità carico / Quantity
0029771534 1.248 PZ

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Ursprungeland / Country of origin
Ungheria / Hungary

Quantità dichiarata: 1198

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 4

Conformità alle schede d'imballo: SI NO

Data controllo: 18/01/2019

Firma

[Signature]

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	232288814	142,8 KG	241,2 KG	1.200x 800x1.029 MM	PALLET H1 Mat.No. 081950284-0000-10 Quantity: 312 PZ	
2	232381493	142,8 KG	243,5 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL Mat.No. 081950284-0000-10 Quantity: 312 PZ	
3	232517307	142,8 KG	243,5 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL Mat.No. 081950284-0000-10 Quantity: 312 PZ	
4	232545177	142,8 KG	243,5 KG	1.200x 800x1.029 MM	EURO-PAL Mat.No. 081950284-0000-10 Quantity: 312 PZ	

Pagina 1/2

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zánati út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102575

UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, SWIFT: BACXHUHB, HUF: HU92109180010000048012250042, EUR: HU51109180010000048012250004

SCHAEFFLER

Bolla di consegna

Delivery note

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 35751507

Datum/Date: 10.01.2019

Gestione beni in prestito

3	P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ	EUROPALLET
1	P-26-H1 Palette 1200X800X160-GR-GETRA	PALLET H1
96	P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP	C6414
4	P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP	A1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Lieferantennr. 91018738
 Sender (Name, Address, Country) Supplier No.

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
 INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE **CMR**

Schaeffler Savaria Kft.
 Zanati út. 31
 HU-9700 Szombathely

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1
 11926358

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country)
 Magna PT S.p.A.
 Dei Ciclamini 4
 IT-70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country)
 Schweitzer GmbH & Co. 19000 284
 Internationale Spedition KG
 Carl-Benz Str. 23
 DE-71634 Ludwigsburg

3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods
 Ort/Place Modugno
 Land/Country Italien 14248

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods
 Ort/Place Szombathely
 Land/Country Ungarn
 Datum/Date 11.01.2019

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers

5 Beigefügte Dokumente Documents attached

6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)
5751506	2	COP	automotive	84122180	504,00	1,920
5751507	3	EURO-PAL	parts		730,50	2,880
35751507	1	PALLET H1			241,20	0,960
Summe:	6 Colli				1475,70	5,760

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc.
 Bez.s. Gefahretikettensystem-Nr. UN-Nummer Verp.-Gruppe
 Nr. 9 Hazard Label No. Number UN Packaging Group
 Dest. No.9
 WG/SSH-PLL5 i.A. Janos Bedő
 TEL: FAX:

19 zu zahlen vom: Absender Währung Empfänger
 to pay by: Sender Currency Consignee

Fracht			
Transportation Charges			
Ermäßigungen			
Reductions			
Zwischensumme			
Sub-Total			
Zuschläge			
Supplement			
Nebengebühren			
Additional Fees			
Sonstiges			
Others			
Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay			

14 Rückerstattung Reimbursement
 15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges
 FCA SZOMBATHELY

20 Besondere Vereinbarungen Special agreements
 E1901M2FG50CCG

21 Ausgefertigt in Established in Szombathely am at 11.01.2019

24 Gut empfangen Goods received
 Datum Date 11.01.2019
 Ort/Place Szombathely (BA)
 Via dei Ciclamini, SNC

22 Schaeffler Savaria Kft. 23 Active Plus Logistics Kft.
 Zanati út. 31 2040 Budapest, Kolozsvári u. 40
 9700 Szombathely Adószám: 11759870-2-171

Unterschrift und Stempel des Empfängers
 Signature and Stamp of Consignee
 15 GEN 2019
 "Ricevuto con riserva di"

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance

von/from	bis/to	km

Paletten-Absender - Paletts Sender

Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

Paletten-Empfänger - Paletts Consignee

Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

26 Vertragspartner des Frachtführers
 27 Amtliches Kennzeichen Nutzlaster in kg
 Kfz-Nr. PBD426 WAN844
 Anhänger

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift
 18 GEN 2019

Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift
 "Ricevuto con riserva di"